

**Совет**

Distr.: General
5 June 2008
Russian
Original: English

Четырнадцатая сессия

Кингстон, Ямайка

26 мая — 6 июня 2008 года

Заявление Председателя Совета Международного органа по морскому дну о работе Совета на четырнадцатой сессии

1. Четырнадцатая сессия Международного органа по морскому дну проходила в Кингстоне, Ямайка, с 26 мая по 6 июня 2008 года.

Утверждение повестки дня

2. На своем 129-м заседании 26 мая 2008 года Совет утвердил повестку дня четырнадцатой сессии, которая содержится в документе ISBA/14/C/1. На том же заседании Совет принял также решение об избрании Кристиана Райхерта (Германия) членом Юридической и технической комиссии на оставшийся срок полномочий Михеля Видеке-Хомбаха (Германия), который вышел из состава Комиссии.

Выборы Председателя и заместителей Председателя Совета

3. Также на 129-м заседании Совет избрал Лисбет Лейнзад (Нидерланды) Председателем Совета на 2008 год. Затем после консультаций в региональных группах заместителями Председателя были избраны представители Кении (от Группы африканских государств), Чешской Республики (от Группы восточноевропейских государств), Гайаны (от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна) и Японии (от Группы азиатских государств).

Доклад Генерального секретаря о полномочиях членов Совета

4. На 134-м заседании Совета 2 июня 2008 года Генеральный секретарь информировал Совет о том, что по состоянию на 2 июня 2008 года полномочия были представлены всеми членами Совета. Было отмечено, что в соответствии с согласованной на первых выборах членов Совета схемой распределения мест между региональными группами Фиджи как представитель Группы азиатских государств будет участвовать в заседаниях Совета в 2008 году без права голоса.

* Переиздано по техническим причинам.

В 2009 году наступит очередь Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна назначить члена Совета без права голоса.

Доклад Юридической и технической комиссии

5. На 132-м заседании Совета 30 мая 2008 года ему был представлен доклад Председателя Юридической и технической комиссии о работе Комиссии во время четырнадцатой сессии (ISBA/14/C/8). Совет принял к сведению содержание доклада и, в частности, отметил прогресс, достигнутый Комиссией в выработке рекомендации по проекту правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе.

Рассмотрение рекомендации Юридической и технической комиссии в отношении утверждения плана работ по разведке

6. Совет отметил, что Орган получил заявки на утверждение плана работы по разведке в зарезервированных районах от «Науру оушн рисорсиз инк.» (поручившееся государство — Науру) и «Тонга оффшор майнинг лимитед» (поручившееся государство — Тонга).

7. На 130-м заседании 28 мая 2008 года Председатель Юридической и технической комиссии информировал Совет о том, что для рассмотрения этих заявок Комиссия провела заседания 21, 22, 26 и 27 мая 2008 года. Комиссия не пришла к единому мнению относительно рекомендации Совету по вопросу о заявках, в связи с чем продолжит их рассмотрение при первой возможности.

8. Представители Науру и Тонги, поручившиеся государства по заявкам, выразили Комиссии признательность за ее работу по рассмотрению заявок и подчеркнули, что их правительства придают важное значение этим заявкам.

Бюджет Органа на финансовый период 2009–2010 годов и шкала взносов членов Органа в административный бюджет

9. На 136-м заседании 3 июня 2008 года Совет рассмотрел предлагаемый бюджет Органа на финансовый период 2009–2010 годов, содержащийся в докладе Генерального секретаря (ISBA/14/A/3-ISBA/14/C/3). При рассмотрении предлагаемого бюджета Совет учел рекомендации Финансового комитета, содержащиеся в документе ISBA/14/A/7-ISBA/14/C/6. Совет постановил рекомендовать Ассамблее утвердить бюджет Органа на финансовый период 2009–2010 годов в размере 12 516 500 долл. США. Члены Совета отметили также, что Финансовый комитет предложил государствам, имеющим статус наблюдателя в Органе, рассмотреть вопрос о внесении добровольных взносов в общий административный фонд Органа, а также в Дарственный фонд и в Целевой фонд добровольных взносов. Решение Совета, касающееся бюджета и смежных вопросов, содержится в документе ISBA/14/C/10.

Представление Ассамблее списка кандидатов для избрания на пост Генерального секретаря

10. На 132-м заседании 30 мая 2008 года Совет рассмотрел вопрос о списке кандидатов, который будет предложен Ассамблее, для избрания на пост Генерального секретаря Органа в соответствии с пунктом 2(b) статьи 162 Конвенции. Совет отметил, что был выдвинут один кандидат — Нии Аллотей

Одунтон (от Ганы). Соответственно, Совет принял решение предложить Ассамблее для избрания Генеральным секретарем кандидатуру г-на Одунтона. Решение Совета по этому вопросу содержится в документе ISBA/14/C/9.

Продолжение рассмотрения проекта правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе

11. В соответствии с договоренностью, достигнутой на тринадцатой сессии, Совет продолжил подробное рассмотрение пересмотренного проекта правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе, содержащегося в документе ISBA/13/C/WP.1. При проведении рассмотрения Совет имел в своем распоряжении неофициальный текст, в котором были отражены изменения к проекту правил, согласованные на тринадцатой сессии (ISBA/13/C/CRP.1), и дополнительный документ, подготовленный Секретариатом, в котором более подробно рассматривались остающиеся нерешенными вопросы в отношении проекта правил (ISBA/14/C/4).

12. К окончанию работы сессии Совет завершил изучение тех проектов правил, которые остались нерассмотренными по состоянию на конец тринадцатой сессии, а также рассмотрение неофициальных текстов приложений 1 и 2 (ISBA/14/C/CRP.3) и приложения 4 (ISBA/14/C/CRP.4), которые были приведены в соответствие с неофициальными текстами правил 1–44. Было указано на то, что пересмотренные неофициальные тексты правил 1–44 с внесенными в них изменениями, согласованными в ходе работы тринадцатой и четырнадцатой сессий, будут опубликованы Секретариатом в установленном порядке под символом ISBA/13/C/CRP.1/Rev.1. Совет затем просил Секретариат выпустить в установленном порядке пересмотренный текст проекта правил в целом, согласованный на всех официальных языках, с внесенными в него изменениями, которые были одобрены к настоящему моменту, и согласился продолжить свою работу над остающимися нерассмотренными правилами на своей следующей сессии. Секретариат просили также представлять, по мере необходимости, дополнительные справочные материалы по остающимся нерешенными вопросам в связи с проектом правил.

Следующее заседание Совета

13. Следующее заседание Совета состоится в Кингстоне. Ориентировочные сроки проведения заседания — 13–24 апреля 2009 года. Было отмечено, что Группа африканских государств в установленном порядке выдвинет кандидатуру на пост Председателя Совета в 2009 году.